



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Instrução de uso

## Ponte de pesagem

### **KERN KTP V40**

Versão 1.0  
01/2010  
P



**KTP V40-BA-p-1010**  
**No. ME: 72237624**



# KERN KTP V40

Versão 1.0 01/2010

## Instrução de uso - Ponte de pesagem

### Índice

<b>1</b>	<b>Indicações de segurança</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Montagem da ponte de pesagem</b> .....	<b>4</b>
2.1	Escolha do lugar de instalação .....	4
2.2	Condições ambientais .....	4
2.3	Nivelamento.....	4
2.4	Ligação ao terminal da balança .....	5
<b>3</b>	<b>Gama de funcionamento</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Limpeza</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Dados técnicos</b> .....	<b>7</b>
5.1	Dados técnicos da célula de pesagem .....	7
5.2	Medidas .....	8
<b>6</b>	<b>Anexo</b> .....	<b>8</b>
6.1	Anotação relativa a balanças aferidas nos países da CE.....	8
6.2	Utilização .....	9

---

## 1 Indicações de segurança

---

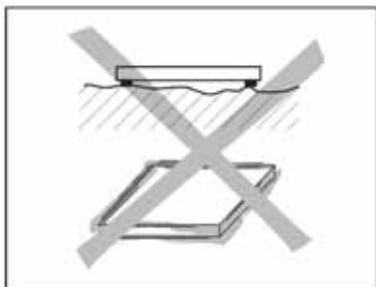
A segurança do produto constitui o maior valor para a empresa KERN & Sohn.

A inobservância destas indicações pode levar a danificação da ponte de pesagem e/ou lesões.

- ⇒ Esta instrução deve ser lida antes do início de trabalhos com a ponte de pesagem. Guardar a instrução com o fim de ser usada mais tarde.
- ⇒ Tomar as precauções durante o transporte ou levantamento de dispositivos pesados.
- ⇒ A ponte de pesagem pode ser instalada e conservada só por pessoal qualificado.
- ⇒ A ponte de pesagem deve ser desligada da rede de alimentação antes de iniciar a limpeza, instalação e conservação.
- ⇒ Antes que a tensão de alimentação seja ligada, a ponte de pesagem tem que atingir a temperatura ambiente.
- ⇒ Não instalar a ponte de pesagem em zonas com risco de explosão.

## 2 Montagem da ponte de pesagem

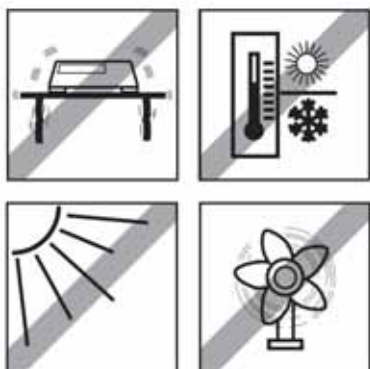
### 2.1 Escolha do lugar de instalação



⇒ A base deve ser adaptada para manter a ponte de pesagem com carga máxima em pontos de apoio do peso. Ela precisa ser ao mesmo tempo estável para não houver nenhuma vibração durante a pesagem. Prestar atenção para isso também ao edificar a ponte de pesagem no sistema de transportadores e dispositivos semelhantes.

⇒ Na medida do possível, evitar vibrações no lugar de montagem.

### 2.2 Condições ambientais



Preservar as seguintes condições ambientais:

⇒ falta de irradiação solar direta;

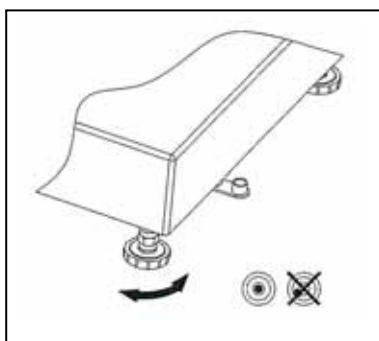
⇒ falta de oscilações excessivas da temperatura;

⇒ faixa de temperaturas: de -10°C a +40°C

### 2.3 Nivelamento

Só uma ponte de pesagem nivelada com precisão garante os resultados de pesagem exatos.

A ponte de pesagem deve ser nivelada à primeira instalação e após cada mudança de sua localização.



⇒ Aparafusar (ou desaparafusar) os pezinhos da ponte de pesagem até a bolha de ar na niveladora ficar na região interior.

⇒ Aparafusar as porcas de segurança dos pezinhos.

## 2.4 Ligação ao terminal da balança

A ponte de pesagem foi projetada para ser utilizada com terminal da balança analógico.

1. Meter o cabo da ponte de pesagem no terminal da balança através do orifício de cabo.
2. Conectar o cabo da ponte de pesagem à ripa apertadora de 7 pólos de acordo com a tabela abaixo.

### Modelo Max. $\leq$ 60 kg

Terminal	Cor
EXC +	azul
EXC -	preto
SIG +	branco
SIG -	vermelho
SEN +	verde
SEN -	cinzento
Tela	amarelo

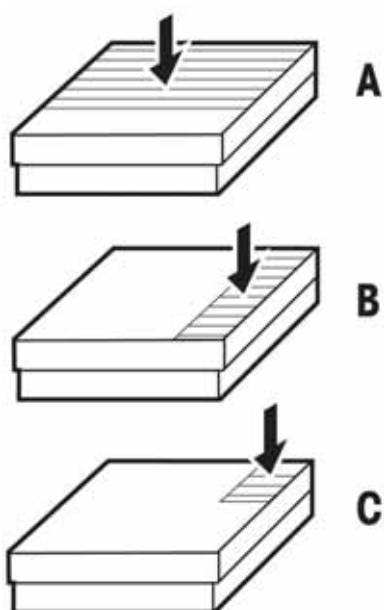
### Modelo Max. $\geq$ 150 kg

Terminal	Cor
EXC +	verde
EXC -	preto
SIG +	branco
SIG -	vermelho
SEN +	amarelo
SEN -	azul
Tela	amarelo

### 3 Gama de funcionamento

A ponte de pesagem foi projetada de maneira tão resistente que a ultrapassagem acidental de carga máxima da balança não causará nenhuns danos.

A capacidade de carga estática, isto é a carga estática admissível depende do modo de intercepção de carga (posição A–C). É proibido exceder a capacidade de carga estática máxima.



#### Carga admissível máxima

Modelo	A	B	C
KTP 15V40IPM	40 kg / 80 lb	30 kg / 60 lb	15 kg / 30 lb
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	100 kg / 200 lb	70 kg / 140 lb	35 kg / 70 lb
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	200 kg / 400 lb	140 kg / 280 lb	75 kg / 150 lb
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	400 kg / 800 lb	300 kg / 600 lb	150 kg / 300 lb

⇒ Evitar pesos que caem, cargas súbitas (dinâmicas) e golpes laterais.

**A** à carga central

**B** à carga lateral

**C** à carga extrema unilateral

### 4 Limpeza

⇒ A ponte de pesagem deve ser limpada com um pano macio humedecido com detergente suave.

⇒ Tirar o prato de pesagem e remover sujeira e corpos estranhos acumulados debaixo dele. Não usar para este fim nenhuns objetos duros. Não abrir a ponte de pesagem.

⇒ Pode-se limpar com fluxo de água ou por meio de submersão.  
Máx. temperatura de água 85°C  
Pressão de água 8000 kPa  
Distância mínima 40 cm

## 5 Dados técnicos

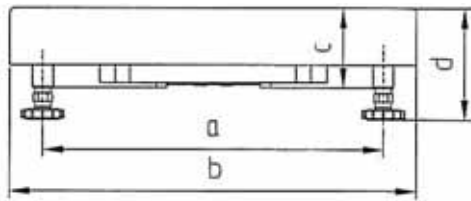
### 5.1 Dados técnicos da célula de pesagem

	Modelo Max. ≤ 60 kg	Modelo Max. ≥ 150 kg
Sensibilidade	2 mV/V ±0,2 mV/V	2 mV/V ± 0.2 mV/V
Resistência de entrada	380 Ω ±15 Ω	381 Ω ± 4 Ω
Resistência de saída	350 Ω ±10 Ω	350 Ω ± 1 Ω
Alimentação	recomendada: 5 V DC/AC máxima: 12 V (DC/AC)	recomendada: 5-15 V DC/AC máxima: 20 V DC/AC
Admissão	OIML	OIML
Grau de proteção IP	IP 68	IP 68

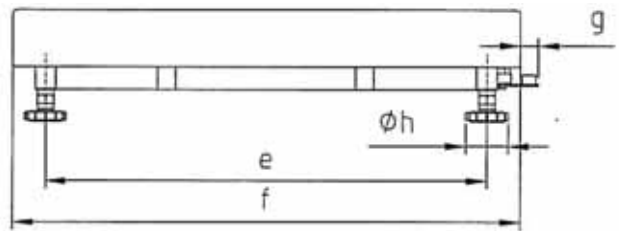
Modelo	Gama de pesagem Máx.	Legibilidade e	Carga mínima Mín.	Carga preliminar adicional	Comprimento do cabo aprox.	Peso líquido aprox.
	kg	g	g	kg	m	kg
KTP 15V40IPM	15	5	100	3	2,5	4,4
KTP 30V40IPM	30	10	200	6	2,5	8,2
KTP 60V40IPM	60	20	400	12	2,5	8,2
KTP 60V40LIPM	60	20	400	12	2,5	13,6
KTP 150V40IPM	150	50	1000	30	2,5	13,6
KTP 150V40LIPM	150	50	1000	30	2,5	24,4
KTP 300V40IPM	300	100	2000	60	2,5	24,4

## 5.2 Medidas

Vista de frente



Vista lateral



Modelo Medidas em mm	a	b	c	d	e	f	g	h
KTP 15V40IPM	175	240	59	97	235	300	21	42
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	235	300	76	108	335	400	18	42
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	335	400	108,5	134,5	435	500	18	42
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	435	500	117,5	139,5	586	650	17	42

## 6 Anexo

### 6.1 Anotação relativa a balanças aferidas nos países da CE



As balanças aferidas de fábrica levam esta designação na etiqueta da embalagem e uma etiqueta verde „M” na placa de características. Elas podem ser ligadas imediatamente.



As balanças aferidas em duas etapas e sem etiqueta verde „M” na placa de características possuem esta designação na etiqueta da embalagem. Segunda etapa de aferição é realizada pela Repartição de Medidas e Pesos. Primeira etapa de aferição foi conduzida no estabelecimento do fabricante. Ela abrange todos os testes correspondentes à norma EN45501-8.2.2.

Se o período de validade da aferição está limitado pelas normas nacionais de cada estado, então o usuário da balança é responsável pessoalmente por sua nova aferição no devido tempo.

## 6.2 Utilização



De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre resíduos sólidos de equipamento elétrico e eletrônico (WEEE), este produto não pode ser utilizado juntamente com o lixo doméstico.

No caso de países não pertencentes à CE aplicam-se as leis nacionais correspondentes em vigor.

⇒ Este produto deve ser utilizado em conformidade com a legislação local em pontos separados de recolha de equipamento elétrico e eletrônico.

Em caso de outras perguntas dirija-se ao ofício adequado ou representante comercial onde você comprou o equipamento.

Se o dispositivo for transferido (p. ex. para uso privado ou comercial/industrial), esta obrigação passa para o seu novo proprietário.

Obrigado por sua contribuição na proteção de meio ambiente.

## Preload, Deadload and Overload settings of KTP V40 platforms

Platform type	max. Preload (kg)	Deadload (kg)	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 15V40IPM	2.65	32.35	23	12	50
KTP 30V40IPM	3.96	16.04	50	30	50
KTP 60V40IPM	3.96	36.04	100	50	100
KTP 60V40LIPM	6.67	33.33	100	55	100
KTP 150V40IPM	7.47	142.53	290	130	300
KTP 150V40LIPM	13.25	136.75	290	130	300
KTP 300V40IPM	13.25	186.75	600	280	500

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell Typ	TC Nr.	Class	Max	E <sub>max</sub>	E <sub>min</sub>	Y	V <sub>min</sub>	n	Dead-load	T <sub>min</sub>	T <sub>max</sub>	Z	Cable-	P <sub>Lc</sub>
					Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)					DR	(m)	
KTP 15V40IPM	240x300	SLP835	D09-06.20	C3	see	50	0	11000	4.5	3000	see	-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7
KTP 30V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3	above	50	0	11000	4.5	3000	above	-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7
KTP 60V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7
KTP 60V40LIPM	400x500	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7
KTP 150V40IPM	400x500	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7
KTP 150V40LIPM	500x650	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7
KTP 300V40IPM	500x650	SSH	7648	C3		500	0	7350	68	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2.5	0,7